





## IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

**Siempre que utilice un electrodoméstico, debe de seguir ciertas precauciones básicas, incluyendo lo siguiente:**  
**LEA LAS SIGUIENTES MEDIDAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR SU CORTADORA**

### PELIGRO—

**Para reducir el riesgo de muerte o lesiones por una descarga eléctrica:**

1. No toque un electrodoméstico que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No utilice su cortadora mientras se esté bañando o duchando.
3. No coloque o guarde este electrodoméstico donde se pueda caer dentro de una bañera o lavabo. No lo coloque ni lo deje caer en el agua u otro líquido.
4. Siempre desconecte este electrodoméstico, del enchufe inmediatamente al terminar de usarlo.
5. Desenchufe este electrodoméstico antes de limpiarlo.

## IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

**Lorsque l'on utilise un appareil électrique, il faut suivre les consignes de sécurité de base:**

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION**

### DANGER—

**Pour réduire le risque de mort ou de blessure par électrocution:**

1. Ne pas toucher à un appareil immergé dans l'eau. Débrancher immédiatement
2. Ne pas utiliser dans la baignoire ni la douche.
3. Ne pas placer ni ranger un appareil dans un endroit où il peut tomber dans la baignoire ou le lavabo. Ne pas placer ni immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Toujours débrancher cet appareil d'une prise électrique immédiatement après usage.
5. Débrancher cet appareil avant de le nettoyer.

## ADVERTENCIA—

Para reducir el riesgo de choques, fuego, descarga eléctricas, o lesiones personales:

1. Nunca deje conectada su cortadora cuando no la está usando.
2. Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantenga a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el aparato.
3. Utilice este electrodoméstico solamente para el uso para el cual fue diseñado, y tal como se describe en el manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
4. No transporte su cortadora jalando del cable, ni utilice el cable como arrastradora.

## AVERTISSEMENT—

Afin de réduire le risque de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessures:

1. Ne jamais laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
2. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries ou manquant d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être gardés sous surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
3. Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage prévu comme décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
4. Ne pas porter cet appareil par le cordon d'alimentation ou en se servant du cordon comme poignée.
5. Ne jamais mettre cet appareil en

5. Nunca opere esta unidad si el cable está dañado, o si la cortadora no funciona adecuadamente, si se le ha caído en el agua o se ha dañado. Regrese su cortadora a Wahl Clipper Corporation para una examinación y su reparación.
6. Mantenga el cable fuera de las superficies calientes.
7. Nunca deje caer o inserte ningún objeto dentro de ninguna abertura de la cortadora.
8. No utilice su cortadora a la intemperie.
9. No opere su cortadora donde se estén utilizando productos en aerosol (pulverizadores) o donde se esté administrando oxígeno.
10. No utilice este electrodoméstico si las hojas se han dañado o están rotas, ya que le podría causar lesiones.
11. Para desconectar a pague el transmisor a (off) y remueva el enchufe de la corriente.

**ESTA CORTADORA HA SIDO DISEÑADA SOLAMENTE PARA SU USO COMERCIAL.**

marche si son cordon ou sa fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas normalement, s'il a été échappé ou est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Retourner l'appareil à Wahl Clipper Corporation pour tout contrôle et réparation.

6. Éloigner le cordon de toute surface chaude
7. Ne jamais introduire un objet dans une ouverture.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas utiliser dans les endroits où l'on utilise des produits en aérosol ou de l'oxygène.
10. Ne pas utiliser cet appareil dont les lames sont endommagées ou cassées car il y a risque de blessures au visage.
11. Pour débrancher, tourner le contacteur sur "arrêt" puis retirer la fiche de la prise.

**CETTE TONDEUSE A ÉTÉ CONÇUE POUR UN USAGE COMMERCIAL.**  
**CONSERVER LES PRÉSENTES**

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones Para la Operación de  
**LA CORTADORA ELECTRICA**

**NUESTRA CORTADORA ELÉCTRICA WAHL LE DARA AÑOS DE SERVICIO SATISFACTORIO SIEMPRE QUE USTED LE DE EL CUIDADO ADECUADO. PARA ELLO SIEMPRE LUBRIQUE SU CORTADORA CON UNAS CUANTAS GOTAS DE ACEITE ANTES Y DESPUÉS DE CADA USO.**



1. Coloque unas cuantas gotas de aceite Wahl entre los dientes de las hojas de su cortadora antes y después de cada uso. El aceite debe aplicarse mientras la cortadora esté funcionando. Después de cortar cabello mojado, limpie las hojas y aplique unas gotas de aceite Wahl. Utilice SOLAMENTE el aceite Wahl.
2. Las hojas deben ser alineadas si han sido removidas para su limpieza o han sido reemplazadas.

## INSTRUCTIONS

Utilisation

### TONDEUSE ÉLECTRIQUE

**LA TONDEUSE ÉLECTRIQUE WAHL OFFRE DES ANNÉES DE SATISFACTION SI L'ON DÉPOSE QUELQUES GOUTTES D'HUILE SUR LES LAMES AVANT ET APRÈS CHAQUE COUPE DE CHEVEUX. HUILER APRÈS CHAQUE USAGE**

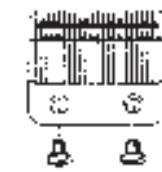
1. Déposer une petite goutte d'huile pour tondeuse



Wahl entre les lames après chaque usage. Appliquer l'huile, tondeuse en marche. Après avoir coupé des cheveux mouillés, nettoyer les lames et appliquer une petite goutte d'huile pour tondeuse Wahl. Utiliser UNIQUEMENT l'huile pour tondeuse Wahl. Appliquer de l'huile après chaque usage.

2. Les lames doivent être réalignées si elles ont été retirées pour un nettoyage ou remplacées.
3. Les stries et les creux laissés dans les cheveux

3. Los residuos de cabello son la causa principal de que las hojas adquieran una superficie pegajosa, por lo que le recomendamos el mantener su cortadora limpia y bien lubricada.
4. Es normal que la cortadora tenga ciertas vibraciones cuando se enciende o se apaga. Esto no tiene mayor consecuencias. Lo mismo ocurre si su cortadora se calienta después de 20 a 25 minutos de uso continuo.
5. Se cerciora de la cuerda no se tuerce o no se enrosca mientras que la unidad esta cargando o esta siendo storedu
6. Para limpiar la unidad, utilice una toalla limpia y sea seca o húmeda. NO UTILICE bencina o adelgazador para limpiar la unidad.



### De La Cortadora Wahl®

La figura muestra como los agujeros de la hoja inferior son más grandes que las astas de los tornillos de las hojas. Cuando los tornillos de las hojas son aflojados, la hoja inferior puede ser alineada con la hoja superior. Mantenga los tornillos bien apretados después de alinear la hoja.

- ① La orilla de la hola superior debe de estar de entre 1/32" (.79 cm) a 1/16" (1.59 cm) por detrás de la hoja inferior.
- ② El diente extremo izquierdo de la hoja superior debe cubrir o estar a la izquierda del primer diente de la hoja inferior.

sont causés par des lames à la surface collante, c'est pourquoi il faut toujours garder la tondeuse propre et ses lames bien huilées.

4. Sur certaines tondeuses, un bruit de cliquetis peut se faire entendre lorsque l'on met la tondeuse en circuit ou hors circuit. Sans conséquence. La même chose peut se produire si la tondeuse surchauffe après 20-25 minutes d'utilisation.
5. S'assurer que le cordon n'est pas tordu ou vrillé pendant que l'unité se recharge ou quand elle est rangée.
6. Comment nettoyer l'appareil: Utiliser un linge propre, sec ou humide. NE PAS UTILISER de pétrole, ou de diluant pour nettoyer l'appareil.



### Sur la tondeuse Wahl

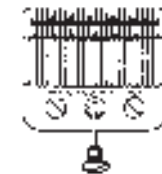
Le dessin montre que les trous de la lame inférieure sont plus grands que les dents des vis de la lame. Lorsque les vis de la lame sont desserrées, la lame inférieure peut être alignée avec la lame supérieure. Garder les vis serrées une fois que la lame est alignée.

- L'extrémité des dents de la lame supérieure doit être espacée de 0,79 mm à 1,59 mm de la lame inférieure. Cela est important pour que la tondeuse ne coupe pas trop près ni ne laisse la tondeuse en mouvement toucher la peau.

DIRECCIONES PARA ALINEAR LAS HOJAS



El diente extremo derecho de la hoja superior debe cubrir o estar a la derecha del primer diente de la hoja inferior.



### Para Cortadoras Con Hojas de "Adjusto - Lock"

Para sacar las hojas, afloje solamente el tornillo central. Los tornillos exteriores deben permanecer apretados, ya que fijan los bujes en su lugar y mantienen la alineación de las ojas. Mantenga los tornillos apretados cuando la cortadora esté en operación

### CABLE

Si su cortadora posee un enchufe polarizado: Para reducir el riesgo de electrocución, este aparato eléctrico posee un enchufe polarizado (una de las "patas" es más ancha que la otra). Este tipo de enchufe encaja perfectamente en una toma de corriente, solamente en una dirección. En el caso de que el enchufe no encaje perfectamente en la toma de corriente, invierta el enchufe y pruebe de nuevo. En caso de que aun así, no encaje, contacte con un electricista cualificado para instalar la toma de corriente adecuada. No intente modificar el enchufe de ninguna forma.



La dent complètement à gauche de la lame supérieure doit couvrir la première petite dent de la lame inférieure ou se trouver à sa gauche. La dent complètement à droite de la lame supérieure doit toucher la grosse dent de la lame inférieure de la hoja inferior.



### Utilisation des tondeuses Lames "réglables et verrouillables"

Pour retirer les lames, desserrer uniquement la vis du centre. Laisser les deux vis extérieures serrées car elles retiennent les bagues en place pour garder l'alignement des lames. Garder les vis serrées lorsque l'appareil est en marche.

### CORDON

Si la tondeuse a une fiche polarisée: Pour réduire le risque d'électrocution, cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une lame étant plus large que l'autre). Cette fiche s'insère dans une prise polarisée d'une seule façon. Inverser la fiche si elle ne s'insère pas complètement dans la prise. Si elle ne s'insère toujours pas



### Palanca Ajustable

Algunas cortadoras están equipadas con una palanca ajustable que controla la longitud del corte. Cuando la palanca está en la posición más alta, las hojas le proporcionarán un corte más cercano a la piel. Al empujar la palanca hacia abajo gradualmente incrementa el largo del corte.



### Tornillo de Potencia

(No se encuentra en todos los modelos de las cortadoras.) Para ajustar la potencia, gire el tornillo de la potencia hacia adentro en dirección de las manecillas del reloj hasta que la máquina hace un ruido causado por la armadura pegando la bobina. Lentamente gire el tornillo en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que el ruido cese. Esta es la potencia máxima.

dans la prise, faire appel à un électricien qualifié pour installer une prise appropriée. Ne remplacer la fiche en aucun cas.



### Levier d'effilage

Certaines tondeuses sont équipées d'un levier d'effilage réglable qui modifie la longueur de la coupe. Lorsque le levier se trouve en position la plus élevée, les lames offrent une coupe de plus près. Si l'on appuie progressivement sur le levier, on augmente la longueur de la coupe.



### Vis d'alimentation

(Non présente sur tous les modèles de tondeuse.) Pour régler la puissance, tourner les vis d'alimentation en sens d'horloge jusqu'à ce que la tondeuse émette un bruit provoqué par l'induit frappant sur la bobine. Puis, dévisser lentement la vis (tourner en sens inverse d'horloge), juste assez pour que le bruit arrête. Cela est la puissance maximum.